

# Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ  
VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL  
PIATA I. C. BRĂTIARU 4. — TELEFON 2-52

## Bizalmat szavaztak Lavalnak 315 szavazattal 251 ellenében a kamara tegnapi ülésén

A francia belpolitikának ismét történelmi jelentőségű napja volt. A radikális képviselőik tegnap délben értekezletet tartottak és több felszólaló hevesen támadta Laval miniszterelnököt, majd a kormány iránt bizalmatlansági javaslatot terjesztettek elő.

A javaslat mellett az értekezleten hatvankét képviselő szavazott, husz pedig ellene. Hét radikális képviselő tartózkodott a szavazástól.

Ilyen körülmények között érthető izgalmossal ült össze délután a kamara. Bouisson elnök üdvözölte a kamarát abból az alkalomból, hogy legutóbbi ülésén megszavazta az uszító szervezetek feloszlatására vonatkozó törvényt. Azután megkérdezte Laval miniszterelnököt, hogy milyen sorrendben kívánja az interpellációk tárgyalását.

Laval miniszterelnök arra kérte a kamarát, hogy először a mezőgazdasági vitával kapcsolatos interpellációkat tárgyalja le és a többi interpelláció tárgyalását pedig hagyja későbbre.

Ezzel kapcsolatosan felvetette a bizalmi kérdést.

Montigny képviselő ajánlotta, hogy fogadják el a kormány javaslatát. A szocialisták erre olyan lármát csaptak, hogy a szónok képtelen volt beszédét folytatni.

A csend helyreállítása után Deat ujszocialista képviselő annak a kívánságának adott kifejezést, hogy az általános politikai helyzetről szóló vitát pénteken délután tartsák meg.

Óriási zaj keletkezett ezekre a szavakra és az elnök felfüggesztette az ülést.

Szünet után Deat képviselő hangoz-

tatta, hogy világhosszot kell deríteni a kormány külpolitikájára.

Cluzan radikális képviselő tiltakozik az ellen, hogy a parlamenti választásokat sokkal korábban tartják meg, mint ahogy a parlament mandátuma lejár.

Blum Leon szocialistavezér hangsúlyozta, hogy már most tisztázni kell azt, vajjon a jelenlegi kormány a helyén maradhat-e a választások alatt. Laval miniszterelnök röviden válaszolt a felszólalásokra és újból felvetette a bizalmi kérdést.

Bouisson elnök elrendelte a szavazást, amelynek eredményeként a kamara a kormánynak ezúttal is bizalmat szavazott.

Háromszáztizenöt képviselő a kormány mellett szavazott, kétszázötvenegy pedig ellene.

A bizalmi szavazat ellenére a mára kitűzött ülésen újabb viharok várhatók.

## Visszavonul Badoglio tábornok is az afrikai olasz csapatok éléről

Olaszország keletafrikai főparancsnoka, Badoglio tábornok szintén visszavonul. Ezt hivatalosan azzal okolják meg, hogy az abesszíniai klíma nem tesz jót az egészségének. Beavatottak szerint De Bono után most Badoglio azért mondott le, mert saját maga is elégedetlen a Keletafrikában elért eredménnyel.

Rómában tegnap hivatalos formában is közölték a nyilvánossággal Badoglio lemondását és Rómába való közeli visszaérkezését.

Egyesek szerint Baistrocchi hadügyminiszteriumi államtitkár veszi át Abessziniában az olasz főparancsnokságot. Más forrás szerint az új főparancsnok Graziani tábornok lesz, akit az olasz hadsereg legjobb gyarmati hadvezérének tartanak.

Graziani tábornok különben, aki jelenleg az olaszok délabesszíniai frontjának a vezetője, újabb nagy offenzívát kezdett. Az offenzívát a repülők nyitották meg, akik Dolo városát szakadatlanul bombázták. Ugyanakkor akcióba lépett a tüzéség is. A heves tüzharc végre is arra kényszerítette az abesszínereket, hogy hatvan kilométernyire vo-

nuljanak vissza. Az abesszínerek magatartása következtében az olaszok lemondtak arról, hogy Addis Abeba felé nyomuljanak előre. Az északi fronton tovább is Makale birtokáért folyik a harc.

Római hivatalos jelentés szerint Dolo vidékén az újabb csata öt napig tartott és az olasz-abesszín háború során ez volt eddig a legnagyobb ütközet.

A harci front százötven kilométernyire terjedt ki. Az első két napon az abesszínerek erősen tartották magukat és csak a harmadik napon ingott meg állásuk. Az abesszínerek visszavonulás közben is folytatták a harcot. Az olasz jelentés elismeri, hogy az abesszínerek nagyon bátran viselkedtek és igen vitézül harcoltak.

Addis abebai jelentés szerint az olasz repülők újból bombázták egy Vörös Kereszt-kórházat. Ez a kórház Dessie-től százötven kilométernyire fekszik. Három olasz repülőgép jelent meg Asiangi falu felett, amely mellett a Vörös Kereszt-kórház állott. Ennek parancsnoka Bourgoine angol őrnagy. A kórház egyben központja volt az északi kötőhelyeknek is.

Az olasz repülőgépekről ledobott bombák felgyújtották a falut, a kórházat pedig elpusztították. A bombázásnak tizen-négy halottja és ötven sebesültje van.

Bourgoine angol őrnagy, aki sértetlenül maradt, a bombázás alatt is igyekezett a sebesülteket első segélyben részesíteni.

Az angol lapok foglalkoznak az előző napi minisztertanáccsal és megállapítják, hogy a petróleumtilalom eltemetettnek tekinthető. A minisztertanács utasította Edent, hogy Genfben ne támogassa a petróleumtilalmi javaslatot. Azt hiszik, Genfben a tizenhárom bizottság megállapítja, hogy a békítési kísérletek eredménytelenül végződtek és azért az ügy elintézését átteszi a tizennyolcas bizottsághoz.

A tizennyolcas bizottság sem fogja a petróleumtilalmat ki mondani, hanem ezt a kérdést egy műszaki bizottság elé utasítja. Az angol sajtó megállapítja, hogy Anglia a további kezdeményezést kiadta a kezéből.

désben szétégett társadalom. Egy értékes ember koporsójánál — mint láthatuk — összetalálkozott minden faj és felekezet. Tulajdonképpen a régi bánsági tradíciók folytatása az, ahol időtlen idők óta közmon-

dásos megértés és türelmesség a sokféle lakosság között. Messzivilágító példa ez a gyászistentisztelet, ahol minden felekezet papjai, mintha csak azt az egyet prédikálták volna, hogy egy és ugyanazon Istennek va-

gyunk gyermekei mindannyian. Ez a példa azonban figyelmeztet bennünket még többre is. Hogy üdvös volna számunkra, ha nemcsak halálunkban, hanem már életünkben is megbecsülnénk egymást (Flaneur)

# Hat letartóztatás történt a Cagero-Grosz sok száz milliós valutacsalásai ügyében

Grosz Jenő, a bucurestii Cagero-vállalat Ausztriában letartóztatott vezérigazgatója, nemsokára megindul hazafelé. Az eset országszerte nagy felháborodást keltett és Tatarescu miniszterelnök kijelentette, hogy a bűnösöket, bárki is legyenek azok, feltétlenül leleplezik és a legszigorubb büntetéssel sújtják őket.

Grosz Jenő visszaéléseire a Nemzeti Bank kormányzója lett először figyelmes. A bizalmas vizsgálat vezetésével egy vezérfelügyelőt bízott meg, aki két hónapon keresztül a legnagyobb titokban dolgozott. Amikor már kellő adat volt együtt, érintkezésbe léptek a rendőrséggel és az ügyészséggel is.

**Kiderült, hogy Grosz a Nemzeti Banknál dolgozó néhány segítő-társának közreműködésével a külföldre kompenzációs uton olyan árukat szállított, amelyeket erős valutában kellett volna megfizetni.**

Egyik visszaélése volt Grosznak az is, hogy Jugoszláviába kompenzációs uton sőt küldött, noha Jugoszlávia a sőt készpénzért lett volna hajlandó Romániától megvásárolni.

A nyomozás során sikerült megállapítani, hogy Grosz és társai milyen rendszerrel dolgoztak. Minden áruexportnál a Nemzeti Bank részéről adott nyomtatványból három példányt kell kitölteni, ezek egyike a Nemzeti Bank illetékes fiókjánál maradt, melynek területéről az áru kiszállítása történt, a másik példányt a fővárosba küldték a Nemzeti Bank központjának, a harmadik pedig az exportórnél maradt. A Cagero rendszerint a Nemzeti Bank constantai fiókjával dolgozott. Az áru elküldése előtt a kimutatásokat rendszeresen töltötték ki.

Amikor azonban az áru már elment, akkor a kimutatásokat kijavították olyképpen, hogy a Nemzeti Bank az áruért befolyó devizáknak csak negyvenöt százalékát kapja, a többi ötvenöt százalékát fölött pedig az exportőr szabadon rendelkezhetik.

Ilyen módon küldték külföldre a Steaua Romana petróleumvállalat nyersolaját is. A Steaua Romana azonban kijelenti, hogy ezekről a hamisításokról nem volt tudomása.

A vizsgálóbíró tegnap több újabb házkutatást tartott. Eddig hat személyt tartóztattak le. I. E. D. e. r. h. o. f. f. e. r., a Cagero cégvezetője, kihallgatásakor elmondta, hogy a hamisításokat a cég irodáiban követték el és azokról, minden tagadással szemben, a Steaua Romana igen is tudott.

Ezen az alapon a vizsgálóbíró elrendelte a petróleumvállalat főkönyvelőjének, Marinescu Petrenek a letartóztatását is.

A letartóztatott Grosz Jenő apósa tegnap repülőgépen Bécsbe érkezett. Kijelentette, hogy veje szabadonbocsátása érdekében hajlandó nagyobb kauciót is letenni. Hardeger dr. bécsi ügyvéd, Grosz

Jenő védője kijelentette, hogy Grosz a külföldre csempésztett devizát a petróleumvállalat megbízásából akarta felhasználni.

Fővárosi lapok írják, hogy Grosz Jenő letartóztatásának van bizonyos politikai háttérre is.

Allítólag az egész ügy mögött a liberális párt két frakciójának egymással való harca keresendő. Másik verzió szerint Grosz Jenő letartóztatása annak a küzdelemnek a következménye, melyet a Nemzeti Bank a petróleumvállalatokkal folytat.

A petróleumvállalatok óriási összegű devizákkal tartoznak a Nemzeti Banknak, amelyeket sehogysen tud behajtani.

Érdekesek azok a körülmények, amelyek között a Cagero létrejött. Ez a név rövidítése a következő cégeknek: Casa Germano-Romano. Ezt rövidítették le Cagerora. Grosz a vállalatot eredetileg

egy brémai céggel együttesen alapította, később azonban a németországi cég rossz információkat kapott Groszról és a szerződést felmondotta.

Ezzel Grosz nem sokat törődött, mert akkor a Cagero-cég az ország külkereskedelmét már teljesen a kezében tartotta.

Legújabb jelentés szerint a vizsgálóbíró tegnap folytatódagos házkutatást tartott a Cagero irodahelyiségeiben, majd a Foreco erdőkitermelési vállalat fővárosi helyiségében jelent meg a vizsgálóbíró, melynek könyveit szintén átvizgálták. Házkutatás volt Grosz Jenő vejenél is.

A Foreco-vállalatnál tartott házkutatás után a vizsgálóbíró az ügyészre idézte a vállalat Weinbaum nevű igazgatóját, akit kihallgatott.

## Tavasszal még százkilencvenöt városi kisebbségi alkalmazottnak kell nyelvizsgát tenni

Tomescu belügyi vezérfelügyelő a timisoarai városházán tartott vizsgálat során megállapította, hogy százkilencvenöt olyan kisebbségi alkalmazott van, aki nem tett még nyelvizsgát. Ezek között van kilencvenhat végleges és kilencvenkilenc ideiglenes, aki azonban már mind öt évnél hosszabb idő óta áll a város szolgálatában. Leginkább munkásokról van szó, akik a városi villamosvasutnál, a csatornázási és vízvezetési vállalatnál, valamint más vállalatoknál állanak alkalmazásban. Tomescu jelentése alapján a belügyminiszter felhívta a várost, hogy a tavasz folyamán ezt a százkilencvenöt kisebbségi alkalmazot-

tat is rendelje nyelvizsgára.

Postai nyugdíjasok körében íjdelmet keltett, hogy egy nyugdíjas postatisztviselőnél idézést kapott a fegyelmi bírósághoz, amely allítólag az illető tisztviselőnél román nyelvtudásáról akart meggyőződni. Nem valószínű azonban, hogy itt egy új rendszer bevezetéséről van szó és hogy a nyugdíjas postásokat nyelvizsgának akarnák alávetni, hanem minden bizonnyal tévedés történt. Lehetőséges, hogy egy kimutatásban, amely évek előtt készült, az akkor még szolgálatban álló tisztviselő hiányos nyelvtudásáról van szó és ilyen alapon kapta az idézést.

## A Balkánszövetség szerepe Földközi-tengeri háború esetén

A Balkánszövetség — athéni jelentések szerint — mindent elkövet, hogy az egyensúlyt a Balkánon biztosítsa. Ezt az egyensúlyt az veszélyezteti, hogy Albánia és Bulgária közös politikát folytat Olaszországgal és ez az együttműködés akkor válnék fenyegetővé, ha Földközi-tengeri háború törne ki. Görögország és Jugoszlávia lennének elsősorban érdekeltek ebben az esetben és a jugoszláv vezérkari főnök igen könnyen lehetségesnek tartja, hogy mozgósítás esetében olasz csapatok szállnának partra Albá-

niában. A görög vezérkari főnök a bolgár hadsereg mozgósításától tart. Ha ez bekövetkeznék, úgy a török és görög hadseregnek lenne közös feladata, hogy a görög határt Tráciában megvédjék. Földközi-tengeri háború esetén döntő szerep jutna a Balkánszövetség légi haderejének. Ezt közös vezetés alá kellene helyezni. Ótszáz repülőgép Görögország és Jugoszlávia védelmét szolgálná, ezer repülőgép pedig tartalékban maradna arra az esetre, ha az ellenséges légirajok a többi balkáni államot fenyegetnék.

## Hamis volt a véres baltára vonatkozó adat és a biledi büntényt még mindig sűrű homály fedi

A biledi csendőrök — mint közöltük — elfogtak egy fiatal cigányt, aki abban a baltában, amellyel a Lenhardt-házaspárt megölték, Oravitán lakó nagybátyja tulajdonát vélte felismerni. Eme

kijelentés alapján nyomban két csendőrtiszt utazott a cigány kíséretében Oravitára, hogy a kettős gyilkosság állítólagos tettesét letartóztassák. Oravitán a nyomozást nem járt eredménnyel,

## CAPITOL

Országos bemutató

Január 17-én

Lilian Harvey  
Willy Fritsch

legújabb orosz tárgyú slágérfilmje:

## Fekete rózsák

Oriási pazar kiállítású film

Marina Fedorovna . . . Lilian Harvey  
Collin . . . . . Willy Fritsch  
A kormányzó . . . . . Willy Birgel

Külön látványossága a filmnek a világhírű Rimininsky-ballett  
Rendezte: PAUL MARTIN

mert az öreg cigányt nem tudták találni és a csendőrök visszautaztak ledre. A fiatal cigány különben is a benyomást kelti, hogy elmeállapota csen rendben. A szenzációs vallom nyilván azért tette meg, mert így akarta kerülni, hogy más ügyben kassák. A csendőrök ugyanis apró sok miatt fogták el és attól tartott, kihallgatása alkalmával viselt d napfényre kerülnek. Ezért kitalált mesét, amely elterelte róla és ügy a figyelmet. A csendőrök erre természetesen nem firtatták tovább viselt dolgait nem vele együtt elutaztak Oravi. Előzőleg még meg akart szökni, de t idejében észrevették és elfogták. balta meséje alaptalannak bizonyul ezzel a gyilkosok utáni nyomozás is holtpontra jutott.

## Negyven évi börtön jutott öt ártatlan cigánynak

Az elmúlt év májusában több cigány megtámadta Mihales Ion, Aradgyei nadasi gazdálkodót és feleségüket akiket súlyosan bántalmaztak, majd rabolták 8500 lei megtakarított pénket. Az aradi törvényszék erre a cinyokat, Giuran Gheorghet, Covaci I. Muntean Ion és Covaci Gheorghy egyenkint tíz évi fegyházra, míg Covaci Traian állítólagos bűntársukat egy és tizenegy hónapi börtönre ítélte. vádlottak, akik tagadták a vádat, febeszt jelentettek be, de még mielőtt az ügy a helybeli ítélőtábla elé került volna, meglepő fordulat következett. Egy jelentéktelen ügyből kifolyólag Aradon öt másik cigányt fogtak el, és beismerték, hogy a nadasi rablótámadást ők követték el. Az újabb nyomok kétségtelenül bebizonyította a már ítélt cigányok ártatlanságát és így helybeli ítélőtábla, amely most fogkozott az ügygel, nyomban szabadlárra helyezte az ártatlanul ítélt cigányo-

**Febr. 8: Magyar bál a Vigadóba**

**Gyenyos özvegyasszony**

Áldóját az életörömei is eltelte  
 múlt év március 30-án délután vak-  
 blógyilkossági kísérlet történt az L.  
 Marasesti-utca egyik házában. A  
 Fiel Jakab harmincöt éves vízvezé-  
 relő volt, aki megtámadta özvegy  
 Leonnét és vasdarabbal leütötte.  
 az volt a szándéka, hogy az idős  
 asszonyt kirabolja, de ebben megaka-  
 Cristea Katalin tisztviselő,  
 özvegyasszonyjánál albréletben lakott.  
 né sikoltozására felébredt a másik  
 alvó tisztviselő és segítségére  
 Fiel Jakab erre Cristean Katalint is  
 adta, de a tisztviselőnek sikerült  
 a szaladni és a szomszédokat a tá-  
 ról értesíteni. Fiel most már elmene-  
 később önként jelentkezett a rendőr-  
 Morenónét pedig kórházba szállított-  
 ol több hétig állott orvosi kezelésben.  
 ervényszéki tárgyaláson Fiel Jakab az-  
 dekeztet, hogy az elvégzett munká-  
 tóró pénzt követelte, de az özvegyasz-  
 megtagadta kérését és kiutasította a  
 Ez annyira elkészerítette, hogy az öz-  
 támadt és leütötte, majd addig verte,  
 Morenóné eszméletét veszítette. A tör-  
 nek nem fogadta el ezt a védekezését  
 áldottat másfél évi börtönrre ítélte. Fe-  
 és folytán az ügy a helybeli ítélőtábla  
 rült, amely tegnap megerősítette Fiel  
 tését. Az elítélt és védője semmiségi  
 zt jelentettek be.

**Tizenkét milliót költött  
 Ciulei mérnök a megmérgezett  
 szépségkirálynőre**

Cristescu Tita színésznő rejté-  
 halála ügyében a vizsgálóbíró be-  
 je a vizsgálatot, amelynek adatai  
 rősítették azt a gyanút, hogy a volt  
 restii szépségkirálynőt megmér-  
 kék. Az iratokat újból áttették az  
 szűséghez, amely most dönt a vád-  
 és tárgyában.

egyik fővárosi lap a gyilkossággal  
 solatban igyekszik megvilágítani  
 lei mérnök szerepét. Eszerint  
 mintegy tizenkét millió leit köl-  
 barátjára, Cristescu Titára, aki  
 láig élvezte az anyagi támogatást,  
 meg a temetést is Ciulei mérnök fi-  
 te ki. A lap utal arra, hogy amíg  
 két milliót tudott költeni a volt  
 szépségkirálynőre, addig bejelentett  
 jövedelme 420.000 lei és ezután  
 85 lei adót fizet. A lap a pénzügy-  
 miniszterium figyelmét felhívja erre a  
 állományra, mert nem tartja megén-  
 hetőnek, hogy amíg az egész ország-  
 csak husz millió leit tudtak gyűj-  
 a besszarábiai éhezők részére, ad-  
 valaki tizenkét millió leit tudjon  
 lteni egy asszonyra és ugyanakkor  
 edelmének csak töredéke után fizet-  
 adót.

A fővárosi hatóságok megtalálták  
 az a gyógyszerterát, ahol a gyil-  
 a ciánkáli labdacot vásárolta. A  
 gyógyszerész kijelentette, hogy a cián-  
 it egy hölgy vásárolta és a mérgegre  
 vesztett kutya elpusztítása miatt  
 t szüksége. Ez a vallomás tisztázn  
 szik Ciulei mérnök szerepét és most  
 r remélik, hogy a gyilkos rövidesen  
 zkerül. Tegnap különben szabad-  
 helyezték Ciulei mérnök soffőrjét,  
 it néhány nap előtt letartóztatták.

**Írógép**  
 kerestetik megvételeire.  
 Ajánlatokat ármegejöléssel a  
 Deli Hirdetés kiadóhivatala továbbít

**Ausztria visszaállítja a monarchiát  
 és Starhemberg személyében  
 kormányzót állít az ország élére**

Schuschnigg dr. osztrák szövetségi  
 kancellár tegnap délután öt órakor  
 érkezett meg Prágába. Társaságában  
 volt Marek prágai osztrák követ, aki  
 Brünnig elébe utazott. A pályaudvaron  
 Schuschniggot Hodza a Milán minisz-  
 terelnök nevében Bartos miniszterel-  
 nökségi osztályfőnök üdvözölte. A pály-  
 udvaron jelen volt a cseh kormány több  
 tagja is. Schuschnigg ma kezdi meg tár-  
 gyalásait a csehszlovák politikai és gaz-  
 dasági férfiakkal. Meglátogatja Hodza  
 miniszterelnököt és kihallgatáson jelenik  
 meg Benes köztársasági elnökkel is.

Schuschnigg prágai utazásával élén-

ken foglalkozik a francia sajtó is. A pá-  
 risi lapok azt írják, hogy Schuschnigg  
 csehszlovákiai látogatása összefügg az  
 osztrák államforma megváltoztatásával.  
 Ausztria azt tervezi, hogy magyaror-  
 szági mintára visszaállítja a monarchiát  
 és annak élére kormányzó választ. Ez a  
 kormányzó hir szerint Starhemberg  
 herceg lesz. Ebben az irányban a puha-  
 tozó diplomáciai tárgyalások már meg-  
 is indultak Prága és Bécs között. Cseh-  
 szlovákiában azonban nem fogadják a  
 tervet kedvezően, mert attól tartanak,  
 hogy az a Habsburgok restaurációját  
 vonja maga után.

**A Népszövetség mérlege**

**Minél kevesebbet költenek Genfben  
 annál szomorubbak a jövő kilátásai**

Elkészült a Népszövetség idei költségveté-  
 se, amelynek végösszege a két év előtti har-  
 mincegy millió svájci frankkal szemben e-  
 ben az évben csaknem három millióval keve-  
 sebb. Minél nagyobbak a kiadások, annál na-  
 gyobb a genfi tevékenység. A leszerelési  
 konferencia nagy napjaiban a Népszövetség  
 például egyedül a konferencia költségeire  
 3 1/2 millió svájci frankot irányozott elő egy  
 évre. Ez 1931-ben volt. 1932-re a népszöve-  
 téségi büdzsé már csak egymillió frankot enge-  
 délyezett a leszerelési konferencia kiadásaira  
 és az 1936. évi az első népszövetségi költsé-  
 gvetés, amely már nem irányoz elő egyetlen  
 parát sem a leszerelés céljaira. Ami  
 szimptomatikus egy olyan évben, amelyben  
 a világ államainak költségvetése majdnem  
 25.000 millió aranyfrankot irányoz elő fegy-  
 verkezésre. Minél kevesebbet ad ki Genf, an-  
 nál szomorubbak néznek a béke barátai a jö-  
 vőbe.

Jellemző, hogy a leszerelési konferencia  
 nagy idejében egy ülés 200 frankba került és  
 330.000 frankot adtak ki évente papírra.  
 Szomorú szimbólum talán, hogy minden osz-  
 tály között a legkisebb összeget a — kisebbsé-  
 gi kérdések osztálya adta ki és a legcseké-  
 lyebb összeget ennek az osztálynak engedé-  
 lyezett 1936-ra. Csak 239.108 frankot juttat  
 Genf a következő évben a kisebbségi kér-  
 désre.

A Népszövetség főbevételi forrása a tag-  
 díjak. A legkisebb összeg harmincezer frank,  
 a legtöbbet Anglia fizeti, csaknem három és  
 negyedmillió frankot. Rendkívüli bevételek  
 a különböző adományok bizonyos célokra.  
 A népszövetségi szakértők tudják legjob-  
 ban: a Népszövetség mérlegének aktivitása  
 nem jelent politikai aktivitást. A politikai  
 aktivitás legjobb jele a passzivitás...

**A fegyörhöz láncolt gyermekgyilkos fegyenc  
 kiugrott a robogó vonatból és magával  
 rántotta az őrt is**

Az aiudi állomás közelében borzalmas  
 kettős tragédia játszódott le, amelynek  
 az aiudi fegyház Muntean Simion  
 nevű fegyőre és Ratiu Ion, gyilkosság  
 miatt elítélt vasutas esett áldozatul.  
 Ratiu Ion cluji vasutas mintegy másfél  
 év előtt hirtelen örüllési rohamában  
 megölte másfél éves csecsemőgyerme-  
 két. A törvényszék ezért tíz évi fegy-  
 házra ítélte, az ítélőtábla pedig a bü-  
 netést nyolc évre leszállította. Ilyen előz-  
 mények után került Ratiu az aiudi fegy-  
 házba, ahonnan most a vacarestii fegy-  
 házba akarták szállítani. A gyermek-  
 gyilkost kezén-lábján megbilincselték és

egy szuronyos fegyőr kíséerte. Azonfelül  
 pedig, nehogy megszökjék, elővigyáza-  
 tosságból örehez oda is láncolták. A reg-  
 geli személyvonat, amelyre a fegyőr is  
 felszállt foglyával, már kigördült az  
 aiudi állomásról, de alig haladt néhány  
 kilométert, amikor a folyosón álló Ratiu  
 Ion rekedt kiáltással feltépte a vasuti  
 kocsiját és kivetette magát a robogó  
 vonatról. Vele együtt kiestt a hozzá-  
 láncolt fegyőr is és a kerekek mindkét  
 embert a felismerhetetlenségig össze-  
 roncolták. Muntean Simion fegyőr fele-  
 séget és öt gyermeket hagyott hátra.

**Szocializmus, mely a tőkésnek használ,  
 munkáspárt konzervatív vezérekkel és nagymemberek  
 nagyság nélkül**

A News Chronicle munkatársa érde-  
 kes beszélgetést folytatott Bernard  
 Shawal. Az író a legkülönbözőbb kér-  
 désekről nyilatkozott. Többek között ezt  
 mondta:

— Olaszország civilizálni akarta  
 Abesszíniát. A danakil-törzsek leöldösi-  
 k az idegeneket. Abszurdum, hogy a Né-  
 pszövetség ezeket a danakilokat támogat-  
 ja az olaszokkal szemben, akik utakat  
 építenek és kutakat fúrnak.  
 — A szocializmus az utóbbi évtizedek-

ben erősen haladt. A legtöbb országban  
 azonban ebből csak a kapitalistáknak  
 van hasznuk. Nálunk Angliában, az  
 egyik vállalat hatalmas hajókat épít ál-  
 lami támogatással és a bányákat már  
 szinte közművekként kezelik. Ez kitünő  
 szocializmus tőkésnek számára, a tenger-  
 részeknek vagy a bányászoknak azonban  
 semmi hasznuk sincs belőle.

— Az angol munkáspárt nem tekin-  
 tendő szocialistának. Annak idején szoc-  
 ialisták, de azóta a szakszervezetek ke-

**TÉL ÖRÖMEI  
 SPORT...**

**ES EG**

**CSERÉPKÁLYHA  
 "PUCHER"-TŐL  
 TIMIȘOARA TEL. 7-87**

zébe került, a szakszervezeti vezérek  
 nagyrésze pedig még csak nem is liberá-  
 lis, hanem megcsontosodott konzerva-  
 tiv.

Az újságíró végül tapintatlanul ezt  
 kérdezte Shawtól:

Ha ön meghal, ki lesz a világ legna-  
 gyobb élő drámaírója?

— Nem lehet legnagyobb drámaíróról  
 beszélni. A nagymemberek éppúgy a mese  
 világába tartoznak, mint az angyalok és  
 a szörnyek. A legtöbb, amit egy ma élő  
 drámaíróról el lehet mondani, hogy a  
 husz legjobbj közé tartozik. Néhány  
 száz év múlva legfeljebb egy-két munka  
 marad meg a maiakból. Miután azonban  
 akkor már ön sem fog élni, ne törje  
 ilyesmin a fejét.

**Izgalmas hajszja  
 egy kis kórházi beteggy után**

A város közelében levő Kardos-telepen  
 Győri Sándor két esztendősi fiúcska játék  
 közben forró vízzel telt dézsába esett és su-  
 lyos égési sebeket szenvedett. A mentők  
 autójukon kirobogtak a szerencsétlenség  
 színhelyére, első segélyben részesítették a  
 gyermeket és a gyermekórházba vitték. Ott  
 kijelentették, hogy a kis Győri Sándort nem  
 vehetik fel, mert elfogyott minden kötszer és  
 újat még nem kaptak. A mentők erre a kis  
 gyermekkel a Begaszanatóriumba siettek,  
 ahol azonban közölték velük, hogy a Bega-  
 szanatórium sebészeti kórház, ahol a lefor-  
 rázott gyermeket nem helyezhetik el. A  
 mentők erre a központi állami kórházba ro-  
 hantak, ahol Nica dr. orvos megszánta a  
 gyermeket és bekötözte. Azonban ott tartani  
 nem lehetett és így a mentők másodszor is  
 a gyermekórházba vitték a kisfiút, ott vég-  
 re átvették, állapota igen súlyos, amiből két-  
 ségen kívül hozzájárult az is, hogy nem le-  
 hetett idejében bekötözni és kórházban elhe-  
 lyezni.

Hogy egy kórház kötszerei elfogyhatnak,  
 az kizárólag a tavaly áprilisban életbe lépte-  
 tett új közegészségügyi törvénynek a követ-  
 kezménye. A városokban közegészségügyi  
 célokra befolyó pénzt mind a fővárosba kell  
 beküldeni, ahonnan a szükségletek fedezésé-  
 re esetről-esetre utalványoznak ki különböző  
 összegeket. Hogy ez az utalványozás milyen  
 hosszadalmasan történik, arról már nem  
 egyszer írtunk.

**JAKABFFY ELEMÉR DR. FOLYTATJA  
 ELŐADÁSÁT.** A Magyar Párt bányászati ta-  
 gozatának ifjúsági szakosztálya kedden, ja-  
 nuár 21-én este 9 órakor a Magyar Ház  
 nagytermében rendezti második történelem-  
 politikai előadását, amely alkalommal Ja-  
 kabffy Elemér dr., a bányászati tagozat el-  
 nöke, országos alelnök folytatja a világhá-  
 boru előzményeiről szóló és rendkívül érde-  
 kelt kiváló tanulmányának előadását. Az  
 illusztris előadó ez alkalommal az 1878. évi  
 berlini kongresszussal és a hármasszövetség  
 megkötésével foglalkozik. Az ifjúsági szak-  
 osztály előadására szívesen látnak vendége-  
 ket, beléptidij nincs.

## HIREK

## ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

## Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyed-  
évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-  
évre 160, félévre 300, egész évre 600 lei.

Kötészeknek, közhivataloknak és köz-  
üzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak  
egy évre 1000 lei.

## Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyed-  
évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyed-  
évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

## Telefon:

—52, este 10 óra után 14—09 vagy 2—49

„Temesvári Zeitung” nyomda  
nyomása.

## Patikák éjszakai szolgálata

Január 13-tól január 19-ig városunkban a  
következő gyógyszertárak tartanak éjszakai  
szolgálatot:

Az I. kerületben az Alba-Iulia-utcában  
levő Kun-gyógyszertár.

A II. kerületben a Traian-téren levő Ki-  
gyógyászati szolgálat.

A III. kerületben a Carol-bulevardon levő  
Szent Antal-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Vacarescu-utcában levő  
Braun-féle gyógyszertár.

Az V. kerületben Kóváry-Chioreanul Io-  
sif gyógyszertára és Fratelián Panaioth Er-  
nő gyógyszertára állandó éjszakai szolgálá-  
tot tart.

## Abesszin találós kérdések

Mi van akkor, ha az abesszin a hóba kőp?  
— Tél.

Mi a különbség a négus és a felesége  
között?

— Az, hogy a négus férfi, a felesége pe-  
dig nő.

Mi lesz a négusból, ha repülőgépre száll  
és leesik?

— Császármorzsa.

Mikor mondja majd a négus szóról-szóra  
ezt: békét akarok?

— Ha megtanul magyarul.

Mi a különbség a négus feje és egy buta  
ember f. je között?

— A négus feje kívül sötét, a buta emberé  
belül.

Mi lesz, ha egy abesszin felmászik a fára?  
— A földön eggyel kevesebb abesszin.

Es mi lesz, ha kettő mászik a fára?  
— Kettővel kevesebb a földön.

Mi lesz, ha három abesszin mászik a fára?  
— Leszakad az ág.

— Meghalt Urlatianuné-Artner Ally.  
Ulvegy Urlatianu Raduné, született  
Artner Ally énektanárnő és hangver-  
enyénekesnő, harminckét esztendőskor-  
ában meghalt. Az egészséges fiatalas-  
zony a karácsonyi ünnepeket vidéken  
töltötte és amikor hazatért, meghült.  
Spanyolnáthát kapott, amely tüszős  
mandulagyulladás komplikálódott, ké-  
sőbb pedig tüdőembólia is fellépett. Sza-  
natóriumba szállították, ahol azonban  
már nem bírták életét megmenteni. Holt-  
testét a II. kerületi temető kápolnájában  
ravatalozták fel, ahonnan ma, pénteken  
délután három órakor temetik.

Krisztus Magyarországon nem Isten fia  
hanem az ezeréves Magyarország megváltója

Ghibu Onisifor egyetemi tanár ujab-  
ban ismét tartott egy előadást az anti-  
revizionista liga bucurestii diákosztálya  
részére és témája ezúttal is a katolikus  
egyház szerepe volt.

Megismé-  
telte azokat a vádakát, melyeket eddig is  
számtalanszor hangoztatott már és meg-  
állapította, hogy Magyarországon a ka-  
tolicizmus nemcsak vallás, hanem a poli-  
tika szolgálatában álló hatalom. Ezt az-  
zal akarta bizonyítani, hogy a magyar-  
országi katolikus egyház élén Serédi  
Jusztin dr. bíboros-hercegprímás áll.

A magyarországi katolikus szerve-  
zetek — mondotta — Romániába küldött  
megbízottak útján itt is propagandát

— A román parlament megnyitása —  
bucuresti jelentés szerint — január hu-  
szadikán lesz, amikor a kormány be-  
nyújtja a szünetben elkészített összes  
törvényjavaslatokat. Ezek között a leg-  
nagyobb jelentőséggel a költségvetés  
összállítása bír. Ennek tárgyalásánál  
nagy viták várhatók.

— A szombathelyi püspökség ideigle-  
nes vezetője. Megirtuk, hogy a pápa a  
Mikes János gróf lemondásával meg-  
üresedett szombathelyi püspökség ideig-  
lenes vezetésével Grosz József győri  
püspököt bízta meg. Grosz püspök teg-  
nap kapta meg a pápai bullát, amely őt  
a szombathelyi püspökség adminisztrá-  
torává nevezi ki.

**Vászonárunk**  
megbízható külföldi minőségek  
a legolcsóbbtól a legfinomabbig  
engros-árakon  
**Dornhelm Jenő r. t.**  
nagykereskedésében  
I. ker., Duca-körút 3

— Szabolcska Mihály dr. kinevezése. Szabolcska Mihály dr. budapesti törvényszéki bírót, a budapesti közigazgatási bíróság elnöki titkárává nevezték ki. Szabolcska Mihály dr., aki fia néhai Szabolcska Mihály volt timisoarai református főesperesnek, tizenhárom év előtt került a budapesti bírósághoz. Először a Töreké-tanács tagja lett, majd a Szemák-tanácsba osztozták be, az utóbbi években pedig a budapesti büntető-törvényszéken egyes bíró volt.

— Elvágta a nyakát. Lovrin községben Jozsef Teréz ötvennyolc éves asszony öngyilkossági szándékkal éles késsel elvágta a nyakát és néhány napi szenvedés után meghalt. Tettét nyomora miatt követte el.

— Ismét lezuhant egy amerikai utas-  
szállító gép. Az amerikai lapok még  
tele voltak az American Air Line légi  
közlekedési vállalat nagy repülőgépé-  
nek lezuhánásáról szóló cikkekkel, ami-  
kor máris egy másik hasonló szeren-  
csétlenségről kellett írniok. Bogota  
közelében lezuhant egy nagy utasszállí-  
tó repülőgép. Hét utas azonnal megse-  
besült. A katasztrófa részletei még is-  
meretlenek.

## Ghibu szerint

fejtene ki. Fejtegetéseit megkoronázta  
azzal, hogy Jézus Krisz-  
tus Magyarországon nem Isten fia és a  
világ megváltója, hanem Magyarország  
védőasszonyának fia és az ezeréves Ma-  
gyarország visszaállítója.

ecsetelte, hogy a ma-  
gyarok milyen diadalmeneteket rendez-  
nek a Dunán és ezekhez a látványossá-  
gokhoz tudják mozgósítani a külföldie-  
ket is,

— fejezte be előadását —  
Ghibu ezzel az előadásával csak megerő-  
sítette eddigi, többször hangoztatott vé-  
leményünket „tudományos” értékelésér-  
ől a katolikus egyház egyetemes misz-  
teriojának.

MEGSZÜNİK ANGLIA ÉS AMERIKA  
TENGERI VERSENGÉSE. A tengerészeti  
felszerelés ügyében Anglia és Amerika kö-  
zött új megállapodás jött létre. A megállapo-  
dás a két állam között a tengeren kizár min-  
den versengést. Amerika elismeri, hogy An-  
gliának a jelenlegi körülmények között fej-  
lesztenie kell cirkáló raját, mert a Földközi-  
tengeren csak így biztosíthatja fölényét.  
Ugyanekkor azonban Amerika megvalósítja  
hajóépítési tervét, amelynek alapján 1942-  
ben a világ legnagyobb tengeri haderejével  
fog rendelkezni.

— Pereg a Hauptmann-film. Trentonból  
érkezett jelentés szerint Hoffmann,  
New Jersey állam kormányzója birtokába ju-  
tott egy ismeretlen ember írásbeli vallomá-  
sának, aki résztvett a Lindbergh-bébi elrab-  
lásában és meggyilkolásában. Hoffmann a  
vallomás kézhezvétele után hosszas tan-  
ácskozott Hoover Eduarddal, a titkos  
rendőrség főnökével, majd telefonon érintke-  
zésbe lépett Laguardia newyorki polgár-  
mesterrel és Valentine newyorki rendőrfő-  
nökkel. Azt hiszik, hogy Hauptmann ügyé-  
ben még szenzációs dolgok fognak napvilá-  
got látni. Hauptmann ügyvédje a Habeas  
Corpus törvény alapján újabb semmiségi pa-  
naszt intézett a legfelső bírósághoz. Hughes  
bíró egy újságíró kérdésére, hogy a felebbe-  
zésnek helytadnak-e, azt válaszolta: feleb-  
bezni mindig lehet.

\* A Misszió teadélutánja. A III. ke-  
rületi Misszió-szervezet január 19-én,  
vasárnap délután 5 órai kezdettel a  
Stöhr-féle vendéglőben teadélután rendez,  
amelyre ezúttal hívják meg tagjai-  
kat és pártfogóikat.

— Hatalmas tüz egy villanytelepen.  
Newyork egyik nagy villanytelepén teg-  
nap tüz pusztított. Emiatt az áramszol-  
gáltatás megakadt és a földalatti villa-  
mosvasuton, amelyet ez a villanytelep  
lát el árammal, megállott valamennyi  
kocsi, ezenkívül pedig sötétség is tá-  
madt. A földalatti villamosvasut külön-  
böző vonalain akkor hatvanezer ember  
utazott. Ezek három órán keresztül  
kénytelenek voltak a földalatti vasut  
folyosóin tartózkodni. Ugyanaz a vil-  
lanytelep egy csomó színházat, mozit,  
szórakozási helyet, továbbá kórházat is  
lát el villamosárammal. Ezek a he-  
lyek is három órán keresztül sötétség  
uralkodott. A tüz okát még nem tudták  
kideríteni.

— Súlyosan megvádolt katonasí-  
A iasii hadbírószak érdekes ügyben  
te meg a tárgyalást. A vádlottak Bo  
Aurel és Dumitrescu ezredorv  
valamint Palade orvos-kapitány  
Mentzel főhadnagy. A vádirat sz  
Botez ezredes, mint a Roman váro  
katonai kórház vezetője, számos kat  
tól pénzt fogadott el, hogy őket a  
matlanoknak minősítse a katonai sz  
latra. Ugyanigy cselekedett a vá  
szerint Dumitrescu alezredes is. A  
irat hasonló büncselekménnyel vá  
az orvos-kapitányt és a főhadna  
akik pénz ellenében állítólag szabado  
engedélyeztek a katonáknak. Bote  
zedes és Dumitrescu alezredes, vala  
Mentzel főhadnagy tagadták a vád  
azt bosszu művének mondták, es  
Palade orvos-kapitány tett beismer  
lomást. A hadbírószak a tárgyalásra  
mos magasrangú katonatisztet id  
meg tanuként és ezek kihallgatásá  
hány napot vesz igénybe.

— Husz éves adóbeszedő nagyará-  
kasztása. Az elmúlt év nyarán egy át-  
zés következményeképpen súlyos szab  
lanságokat lepleztek le a fibisi adókiro  
ségről. Számos adónyugtát találtak,  
lyekről kiderült, hogy az összegek  
folytak be az államkincstárba. Megáll  
ták, hogy az összegeket Sossian l  
husz éves adóbeszedő sikkasztotta el.  
diant letartóztatták és a törvényszék te  
kezde meg a tárgyalást. Az ügyészség  
alá helyezte Rotariu Tódort, a fibisi  
kirendeltség volt főnökét is, akit azzal v  
nak, hogy hiányos ellenőrzésével elősegi  
a visszaélést. Sossian azzal vádolja vo  
nökét, hogy az elsiszkasztott 94.000 l  
45.000 leit átadott neki, mert vele sze  
elnézó volt. A törvényszék tárgyaláson  
dian részben beismerő vallomást tett. A  
kasztott pénzt ruházkodásra és mulato  
költötte. Néha Aradon színésznőkkel  
nalig pezsgőzött. A tárgyalást ma fol-  
ják.

## Farsangi naptár

Január 18: Fidelitas leányklub  
virág-bálja a Magyar Házban.

Január 18: A Bánáti Lovaregylet  
ja a városi Vigadóban.

Január 18: TAC-bál a Stöhr-vendé-  
ben.

Január 18: Dura Sportegylet bál  
Sörgyárban.

Január 19: III. kerületi missziós s  
vezet teadélutánja a Stöhr-vendéglő

Január 23: Előre-bál a városi Vigá-  
ban.

Január 26: Farsangi fánkestélyt.  
dező Magyar Leányegylet.

Január 29: Postatisztviselők bál  
Tiszti Kaszinóban.

Február 1. A városi Vigadóban sa  
bál.

Február 1: Az Utazó Kereske  
Egyesületének teaestélye az egyesü-  
helyiségben.

Február 1: Pros-fekete-bál a Sörg  
helyiségeiben.

Február 1: Tüzoltó-bál a Stöhr-v  
dégülő nagyeremben.

Február 2: A Román Nőegylet bál  
Tiszti Kaszinóban.

Február 8. A városi Vigadóban  
gyar Nőegylet bálja.

Február 15: A Filharmonia daley  
farsangi estélye.

Február 15: A lugoji magyarság bál  
a Dacia-szállóban.

Január 18-án, szombaton este 9 órai kezdettel a FIDELITAS katolikus leányklub  
Mezei Virágbálja a Magyar Házban



**ALLAMCSINY KÉSZÜLT BULGÁRIÁBAN.** Bulgáriában belső nyugtalanság izzik. A hatóságok szigorúan járnak el azokkal szemben, akik a rend felbontására törekkeznek. Tegnap letartóztatták K o l o f f volt belügyminisztert és K a l a n d e r o f f volt vezérkari ezredesét, a régebbi pénzügyminiszter fivéréit. A letartóztatás azon a címen történt, hogy államszínnyit készítettek elő.

— A jugoszláv parlament január huszadikán ül össze és ebben az ülészámban először a kereskedelmi törvény módosítását tárgyalják és csak aztán kerül sor a költségvetés vitájára.

— Székely leányok teadélutánja. A református Székely Leányok Egyesülete e hó 19-én, vasárnap délután 5 órai kezdettel a református palotában levő Ifjúsági Otthon helyiségében nagyszabású teadélután rendez, amelyre az összes Timisoarán tartózkodó református székely leányokat meghívja az Egyesület.

— Letu alezredes sikkasztási bünpere. A iasi hadbírósg ma kezdi a tárgyalást abban az ügyben, amelynek fővádlottja Letu alezredes, többi vádlottai pedig Popescu őrnagy, Mihaescu százados, Cojocaru, Giurca és Andreescu őrmesterek, valamint Leiba Pincu káplár. A vád szerint Letu alezredes felbujtására a vádlottak kilenc millió leu sikkasztottak a iasi első vasutasezred pénztárából.

\* A Katolikus Népszövetség közgyűlése. Az Erdélyi Római Katolikus Népszövetség helyi tagozata e hó 19-én, vasárnap délelőtt 11 órakor a IV. kerületi fiúiskola nagytársaság évi beszámoló közgyűlést tart, amelyre a tagokat ezuton is meghívja a vezetőség.

— Ghibu Onisifor pere Bíró Vencel dr. ellen. G h i b u Onisifor cluj-i egyetemi tanár — mint ismeretes — a járásbírósnál jelentette Bíró Vencel dr. piarista rendtartományi főnököt, akit azzal vádolt, hogy a címét jogtalanul használja. Clujon megindult perben a bucurestii járásbírósg folytatja a tanukihallgatásokat. Hétfőre Imbroane azon a címen, hogy a kihallgatásra nem készült el, kérte a tárgyalás elhalasztását. A bíróság helytadott a kérelemnek és a tárgyalást január 25-re halasztotta el. Ha a tanukihallgatások befejeződnek, az iratokat visszaküldik a cluj-i járásbírósghoz, amely az érdekes ügyet január 31-én tárgyalja. Valószínű, hogy ez alkalommal ítélethozatalra is sor kerül.

— Székrekedésnél, gyomorrontásnál, emésztési zavaroknál, gyomorégésnél, májduzzanatnál, vértóduulásnál, fejfájásnál, álmatlanságnál, általános rosszullétnél igyunk reggel éhgyomorral egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet. Az orvosok ajánlják.

— Az osztálysorsjáték húzásán a nagyobb nyereményeken kívül a fősorsjeggyel 2888 leu nyertek mindazon sorsjegyek, melyek száma 88, 16 és 86 számmal végződik. A melléksorsjeggyel pedig mindazok nyertek 444 leu, akiknek sorsjegye 605, 345, 536, 846, 497, 283, 513, 430, 704 vagy 805 számmal végződik.

— Életunt péksegéd. S i m o n László huszonegy éves péksegéd, aki az V. kerületben lakik, öngyilkossági szándékból ismeretlen méreggel megmérgezte magát. A péksegéd gyógyíthatatlan betegsége miatt akart a halálba menni. A mentők beszállították a kórházba.

— A legújabb határcsúcs a távoli Keleten. Kelet-Ázsiában, a mongol-mandzsuri határon ugyszólván naponta ismétlődnek a határcsúcsok. Tegnap újabb esetre került a sor. Hétfőn álló mandzsui portyázó határőr átlépte a határt és körülbelül huszonöt kilométernyire hatolt be a mongol szovjetköztársaság területére. Ott azonban a mongolok a mandzsui katonákat lefegyverezték és letartóztatták. A náluk talált fegyver japán eredetű volt. Megállapították azt is, hogy a mandzsui őrs japán parancsra lépett át a határt. Valószínű, hogy az esetnek diplomáciai következménye lesz.

**EMELIK AZ OROSZ VÖRÖS HADSEREG LÉTSZÁMÁT.** Az orosz szovjetkormány azt javasolta a végrehajtó bizottságnak, hogy 1936-ban kétszer annyit fordítson hadfelszerelési célokra, mint 1935-ben. A javaslatot Grinko pénzügyi népbiztos terjesztette elő. Javaslatára elhatározták, hogy a 78 milliárd és 500 millió rubeles költségvetésből 14 milliárd és 800 millió rubel a vörös hadsereg létszámának emelésére, kaszárnyák építésére, hadianyagok beszerzésére és a vörös katonák politikai iskolázására fordítanak.

— Az erdőben meggyilkolta a kedvesét. Gergely János huszonnyolc esztendő cukorkaárus, aki egy budapesti üzlet megbízottja volt, tavaly nyáron feltékenységi rohamában meggyilkolta az erdőben kedvesét, B é k e h i d i Zsófiát. A pestvidéki törvényszék tegnap Gergely Jánost tíz évi fegyházra ítélte. A cukorkaárus az ítéletben megnyugodott.

## Sport

### Felosztották a tartalékalapot és az egyesületek felvehetik a számukra megszavazott összeget

A nemzeti bajnokság bizottsága a szövetség könyvelőségének jelentése alapján elkészítette a tartalékalap felosztásának tervét. A kimutatás a főszevetség elé kerül és ha az jóváhagyja, akkor az egyesületek felvehetik a számukra megszavazott összeget. Városunkból a terv szerint a Chinezul kapja a legnagyobb összeget, 15.000 leu, míg a Ripensia csak 8491 leu kap. Ez egyébként a legkisebb összeg az első ligában.

Ennél csak a Venus kap kevesebbet egy leu. Aradon a Gloriának 15.000 leu, az aradi munkáscsapatnak pedig 14.000 leu jut. A helybeli második ligabeli csapatok szintén deficitjeik arányában részesülnek támogatásban. A helybeli zöldfehérek négyezer, az Ilsa kétezer és a munkáscsapat ezerötven leu kapnak. Ezek az összegek azonban nem végelegesek, mert a főszevetség dönt a tartalékalap felosztásáról.

### Egy évre felfüggesztett versenyzési jog

Az öklívívó szövetség a fővárosban ülést tartott, amelyen a Serbanescu-Spakow ügyet tárgyalták. Serbanescu kihívta Spakowot, de a román bajnok nem volt megelégedve az anyagi feltételekkel. Az ügy a szövetség elé került, amelynek ülésén Spakow olyan sértően viselkedett, hogy a szövetség egy évre felfüggesztette versenyzési jogát. A szigorú ítélet nagy feltűnést keltett.

### Meggyógyul a Ripensia játékos

Moravetzet, a Ripensia válogatott fedezetjátékosa, régi térsérülése akadályozta a játékban. A Ripensia ezért a játékost felküldte Bécsbe, ahol az egyik szanatóriumban térdműtétet haj-

tottak végre rajta. A játékos hat napi pihenő után visszatér Bécsből és márciusban már egészséges térdrel kezdheti meg az edzéseket.

### Olimpiai csapat veresége

Kanada olimpiai jégheki csapata, amely az olimpiai bajnokság legesélyesebb szereplője, legutóbb Newyorkban szerepelt és vereséget szenvedett. A kanadai csapat a Fort William klubegyetessel játszott, amely meglepetésszerűen 2:1 arányban legyőzte a kanadai olimpiai csapatot. Érdekes jégheki mérkőzés volt Londonban is, ahol az Amerikai Egyesült-Államok válogatott csapata a több klubcsapat legjobbjából összeállított együttest 10:5 arányban győzte le.

### Daday Lóránt kitöltötte büntetését.

Daday Lóránt erdélyi földbirtokos — mint ismeretes — Székely Mózes néven írt Csütörtök című regénye miatt a cluj-i hadbírósg hat hónapi fegyházra ítélte. Daday Lóránt büntetését a deji ügyészségi fegyházban töltötte le, ahonnan most szabadon bocsátották. Az író azonnal hazautazott családi birtokára. Azokat a híreket, amely szerint Daday Magyarországra költözik, családja megcáfolta. Daday odahaza marad és újból átveszi birtokának vezetését.

\* Milne-Karinty: Micimackó. Milne ifjúsági könyvei a szó szoros értelmében világszenzációk. Ha most hozzávesszük, hogy Micimackó c. bájos és remek gyermek- és állatregényét Karinty Frigyes ültette át magyarra, együtt van minden, a legpompásabb ifjúsági könyv, a legszebb olvasmány és a legnagyobb mulatóg, felejthetetlen bájos és kacagtató élmény az ifjúságnak. Száz és száz művészi rajz díszíti a nagyalku albumszerű könyvet. Athenaeum-kiadás, gyönyörű kiállítás és szép kötés. Ára 119.— leu, minden könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál Cluj. Kérje az Athenaeum ifjúsági művek teljes jegyzékét.

# PHÖNIX

## Életbiztosító Társaság

Központi igazgatóság: WIEN / Alapított 1882. évben  
Teljesen befizetett alaptőke 4.000.000 osztrák schilling  
Romániai igazgatóság: București, Piața C. A. Rosetti  
Erdélyrészi igazgatóság: Cluj, str. N. Jorga 16

A társaság működési területe: Ausztria, Belgium, Bulgária, Csehszlovákia, Egyiptom, Franciaország, Görögország, Hollandia, Jugoszlávia, Lengyelország, Magyarország, Németország, Olaszország, Palesztina, Románia, Spanyolország, Tunisz, Törökország.

Gyermek-, járadék- és nyugdíjbiztosítás

A legszebb ajándék a

## PHÖNIX - KÖTVE NY

— Dér és fagy. Tegnap reggel ismét der és talajmenti fagy mellett a hőfok hideget mutatott. A kora délutáni a hőmérséklet azonban 6 fok melegekedett, majd a beállott hűvösödés után kilenc órakor 3 fok meleg volt. Az időközben tulnyomóan felhős volt. A meteorológiai intézet jelentése szerint lassan forduló légáramlás várható, a nyugatlyenki keves eső, esetleg havazás, fagy, napközben a hőmérséklet kissé emelkedik.

\* Életbe induló fiatal lányok, akik nőttek a gyermekesorból és nagyok, még fiatalok maradtak, nektek szökönyv. Ez a mottója és bevezetője a „Ring: „Petra” c. új leány ifjúsági regnek, amelynél bájosabbat, érdekesebbet találnunk az ifjúsági irodalomban története szép, meghatározó és érdekes. Margit fordításában, Tóbiás Ilona győzrajzaival és egész oldalas képmellék pompás kiállításban, az Athenaeum-könyvtárban jelent meg és ez a nagy és szép 106.— leu minden könyvkereskedésben, vagy a Lepage-nál Cluj. Kérje az Athenaeum könyvek teljes jegyzékét.

## MOZI

### Olcsobbak lesznek a városi mozik helyéi

Pop Amos mozigazgató elhatározza, hogy a városi mozik helyéit újabbá változtatja. Ez a szabályozás egyes árak olcsóbbodását vonja maga után egyes mozik helyéi között is összegot akarnak teremteni, így például Apolló-moziban a páholyok egy drágább, mint a Capitolban. Ezt a kibővítést meg akarják szüntetni. Tisztelesen a városi mozikban az új árakat majd csak a pénzügyminiszter engedélye után lehet megváltani. Az árleszállítás különben is a telekhez fog igazodni. A moziknak cember tizedikét megelőző időre, amely napon Pop Amos a vezetést vette — nagymennyiségű tartozásait a város utasította Pop Amost, hogy ket a tartozásokat április elsejéig, vagy a jelen költségvetési év végéig, fokosan fizesse ki. Így többek között a városi mozik az önkéntes mentőknek nyolc négyezer leu tartoznak. A mentőlat kéri ennek az összegnek mielőtt fizetését, mert ellenkező esetben nem abban a helyzetben, hogy a városi mozikban állandó mentőfelügyeletet szon.

Péntek, január 17.

Apolló-mozi: Egy kisleány a nagyban.

Capitol-mozi: Fekete rózsák.

Select-mozi: Madame Pompadour.

Forum-mozi: Stan és Bran mint s

# Közgazdaság

## Fél milliárd lei helyett pilóbélyegből csupán kétszázötven millió lei folyt be

Universus cikket közöl a repülő-nyert állami bevétellel kapcsolatos. Amikor bevezették a repülőbélyeg használatát — írja a lap — sok jóindulattal fogadta az emert belátta, hogy a légi véde-  
spos megszervezésére szükség  
zban megállapítható, hogy a re-  
egyekekből befolyt összeg nem ha-  
g a 250 millió leit, pedig az elő-  
smitások szerint legalább 530  
nek kellett volna befolyjni. Mivel  
zható, hogy félmilliárd lei he-  
pán 250 millió leit szedtek be.  
laszólnak: a visszaélésekkel, az  
v pénzügyi bujkálásával és a tör-  
szs alkalmazásával, amely szá-  
úvót enged. A visszélések és az  
nyok bujkálása az államot a vár-  
vétel ötven százalékával károsít-  
Milyen pénzügyi aparátusunk  
kérdézi a lap — ha az az összeg,  
visszaélések folytán eltűnik, meg-  
a tényleges bevételt. Sokban  
tul ehhez a törvény rossz alkal-  
ami jelentkezik a komoly ellen-  
s a hatóságos szankciók hiányában,  
külül az adókvetés nehézségé-  
Siktség volna az adórendszer felül-  
sására, amely egy az állam, mint  
áfizetők érdekeit szolgálja.

nek tetszett és értesítették a vagy-  
ellenőrző bizottságot, amely tisztázza  
majd az adóellenőr vagyonának eredet-  
tét. Ez a helyes érdeklődés azonban nem  
mutatkozott meg a Vasilescu és Társai  
által elkövetett devizabotrány esetében,  
mert amikor az egyik tanu kijelentette,  
hogy Vasilescu milliós utjavítási üzletek-  
ket kötött egy megyei tanács tag segit-  
ségével, senki sem érdeklődött, ki lehet  
az a megyei tanácsos, aki társa volt Va-  
silescu-nak? Arra sem voltak kíváncsiak  
a hatóságok, hogy a Vasilescu-panama  
leleplezése után megvizsgálják, vajjon  
mi megy végbe a külföldi fizetések örve  
alatt. Csak most állapították meg Grosz  
Jenő letartóztatása után, hogy ennél az  
esetnél is mekkora vagyont menthettek  
volna meg a Nemzeti Bank részére.  
Kissé késő volt a kíváncsiság az ilfovi  
prefekturánál leleplezett visszaélések  
ügyében is. Akadt egy társaság, amely  
családi támogatást tűzött ki céljával. Ezt  
a társaságot Ghia a ilfovi prefektus  
irányította, aki azt hitte, hogy a saját  
családjának támogatásáról van szó és a  
megye pénzből összesen 73 millió leit  
utalt ki. Ezt az összeget egy Ghiba-  
nescu Elisabeta nevé asszony vette  
fel, aki az összeg nagyobb részét bizo-  
nyára átadta a prefektusnak, mint a  
társaság vezetőjének. Itt is szükség  
volna a hivatalos kíváncsiságra annak a  
megállapítására, hogy ki ez a Ghiba-  
nescu Elisabeta és mit csinált a pénzzel.

**JAMES CLYNING:**

### Teleszónak hothérv vitága

**Ény a mai forrongó Abessziniából**

Copyright by Déli Hírnap

De mennyire, — válaszolt Lajos —  
mondhatom azt.  
Sőt bizonyára Ibrahim is örül.  
Ibrahim?  
Nyugodtan kérdezte ezt a fiutól, aki ne-  
hallatára fölzérent. Azonban a  
sból nem értett semmit és csak né-  
mosolygott. Azért András arabul  
gkérdte tőle:  
Örülök, Ibrahim, hogy itt hagyha-  
bessziniát és visszatérsz Egyiptom-  
szűnk magunkkal Alexandriába és  
n hazamehetsz majd a családodhoz.  
ahim arcán nem látszott valami  
öröm.  
Jól esik, efendim, hogy végre innen  
b mehettek, mert itt igen unalmas.  
ban nekem nincsen hová hazatér-  
Nincsen otthonom és nincsen csa-  
n.  
Egyedül állasz a világon?  
Egyedül, efendim. Apámmal,  
mmal és négy tesvéremmel az egyik  
on éltünk a sivatag szélén. Egy éj-  
a aztán jöttök kóbor beduinok és el-  
ták hajtani három tevének. Apám  
állott, mire az egész családot lemé-  
lták. Én egyedül menekültem meg.  
a sivatagban és a tengerparton él-  
Segítettem hajókból kirakodni és  
féle más munkát is vállaltam.

Most aztán kezdekem újból az egészet.  
— Sajnálak, te szegény Ibrahim, —  
mondotta részvételt András.  
— Nagyon megszeretlek téged, efendim, — folytatta szavait Ibrahim — és a másik efendit is megszerettem. Legjobban szeretném, ha veletek mehetnék.  
— De mi nem maradunk tovább Afrikában. Hazamegyünk.  
— Hazamentek, efendim? Merre van a ti hazátok?  
— Nagyon messzire innen, Ibrahim. Ott nincsen arab. Ott csupa frengi van. Nincsen homoksivatag és nincsen olyan erős napfény, mint nálatok. Ott bizony hideg van.  
— Efendim, mégis szeretnék veletek menni. Ha veletek lennék, nem érezném a hideget sem. És ugye, akkor megtanulhatnám azt a szép nyelvet, amelyet ti beszéltetek?  
— Hát tetszik neked a mi nyelvünk, Ibrahim?  
— Tetszik, efendim, nagyon tetszik. Olyan, akár a muzsika.  
András pár percig gondolkodott. Aztán a fii fejére tette a kezét:  
— Hát nem bánom, Ibrahim, magammal viszlek. Természetesen csak akkor, ha tudok számodra utlevelet szerezni.  
Ibrahim olyan jókedvű lett, hogy örömeiben az égig szeretett volna felugrani. Mélyen meghajolt András előtt és ünnepélyesen kijelentette:  
— Efendim, amíg élek, mindenkor hűséges szolgád leszek.  
Másnap kora délelőtt Lekta kapitány hozta a hírt, hogy Lidzs Jasszu kihallgatásán fogadja a várból távozó Gerezedes-fivérekét.

**Gazdasági ismeretterjesztő előadások.**  
A Bánsági Magyar Gazdasági Egyesület újból megkezdte ismeretterjesztő téli előadásainak sorozatát, amelyeknek előadója Koppány Rezső okleveles gazdaszt, gazdasági egyesületi főtitkár. Január 18-án és 19-én Mailaton az ottani gazdakörben, január 20-án, hétfőn este 7 órakor Sanpetru germanon, január 21-én, kedden este Munáron és január 22-én, szerdán Secusigiu a gazdakörben lesz az előadás, amely alkalommal aktuális mezőgazdasági kérdések tárgyalása lesz napirenden.  
Nem kapható a postán nemzetközi bélyegszelvény. Külföldre nem lehet válaszbélyeget kapni és azért a posta az egész világon egy oldja meg ezt a dolgot, hogy az egyes országok postahivatalai a többi országra szóló bélyegszelvényeket adnak ki. Ilyen szelvények szólnak francia, angol, olasz, német, magyar, svájci és más országbeli bélyegekre. Akinek az ilyen bélyegszelvényt külföldre küldik, az elmege vele a legközelebbi postahivatalba, ahol a szelvény ellenében postabélyeget kap. Az ilyen külföldi bélyegszelvényeket különösen azok a szülők veszik, akiknek külföldön tanuló gyermekeik vannak. Mintegy hat het óta azonban a timisoarai postahivatalokban hiába kérik külföldi bélyegszelvényeket. Egyszerien azt válaszolják, hogy nincsen. Arra a kérdésre, hogy mikor lesz bélyegszelvény, nem tudnak választ kapni. Ajánljuk ezt a körülményt a kerületi postaigazgató figyelmébe és kérjük intézkedését arra vonatkozólag, hogy ilyen külföldi bélyegszelvényeket ismét lehessen kapni.  
**A buza ára esett.** A bánsági gabonapiacra az irányzat tartott, de a buza ára a kereslet csökkenésével némileg esett. A piaci árak a következők: bánsági buza 490, torontáli buza 495, tengeri 310, zab 360, takarmányárpa 320, tavaszi árpa 330, korpá 280, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 930, nagymalmi liszt 950, tökmag 730, napraforgómag 500, cirok-mag 270, muharmag 600 lei száz kilónként. A lóheremag 33 és a lucernamag 30 lei kilónként.  
— Természetes, — mondotta a kapitány — Lidzs Jasszunak fogalma sincsen, hogy nektek tudomástok van tervezett szökéséről.  
— Légy nyugodt, — jegyezte meg András — továbbra is meghagyjuk ebben a véleményében.  
Nemsokára ott állottak a trónfosztott császár előtt.  
Mosolyogva fogadta őket.  
— Hát elkészültetek, — kérdezte — most már nincsen semmi további munkátok a várból?  
— Nincsen, felség, — válaszolt András a fivére helyett is.  
— Elmentek?  
— El, felség.  
— Nem volna kedvetek itt maradni?  
Mintha ebben a pár szóban egy kis gonoszság lett volna. András azonban egészen komolyan válaszolt:  
— Minek maradnánk itt, felség? Amit el kellett végeznünk, azt elvégeztük. Nem maradhatunk itt tovább munka nélkül. A munkából élünk és most néznünk kell, hogy új munkát találjunk magunknak.  
— Értem. Azért hát nem is tartóztatlak benneteket. Pedig lássátok, nekem sincsen munkám és mégis itt élek állandóan.  
András nem tudott, de nem is akart ezekre a szavakra válaszolni. Inkább áttért másra.  
— Felség, — mondotta — mint már említettem, munkánkat teljesen bevégeztük. Remélem, meg lesz velünk elégedve.  
— Igen, értitek a dolgokat. Már néhányszor adtam parancsot, hogy hozzák működésbe a ti tüzelő nélküli kályháto-

**A Balkán-szövetség gazdasági bizottságának tárgyalásai** — miként azt már jelentettük — holnap veszik kezdetüket Bucurestiben. Az értekezleten az összes balkáni szövetség tagjait érdeklő gazdasági kérdéseket megtárgyalják. Szóba kerül az Olaszországgal szemben alkalmazott szankciókból eredő károk ügye is.  
Meghíusulnak a francia-orosz kölcsöntárgyalások. Párisban nem tárgyalások indultak meg egy az orosz szovjetnek adandó nyolcszáz millió frankos kölcsön érdekében. A kölcsön körül azonban tudvalevőleg súlyos bonyodalmak indultak meg és úgy látszik, hogy a tárgyalások teljesen megghi-sulnak. Több lap erősen támadja Bonnet kereskedelmi minisztert, aki január elején az orosz-francia kereskedelmi szerződés megújításakor a kölcsönre vonatkozólag elhamarkodott ígéretet tett az orosz delegációnak. A francia pénzügyminiszteriumban ezzel az ügygel kapcsolatosan rendkívül óvatosan viselkednek. A kölcsönrel kapcsolatban mindennemű nyilatkozattól elzárkóznak.

### Színház

**A magyar színház új timisoarai idénye** február másodikán kezdődik, amikor a német színtársulat befejezte előadásait. Első napon mindjárt három előadás lesz, még pedig délután három órakor, este hat és kilenc órakor.  
Farkas Imre új darabja. Budapesten a Nemzeti Színházban tegnap tartották meg Farkas Imre: Ifjabb Horváth Pál című háromfelvonásos darabjának sajtóbemutatóját. A darab hőse egy állástalan mérnök, aki egy vezérigazgató leányának autodefektusánál történt segítkezése következtében bejut a gyárba, ahol szorgalmával és hozzáértésével hasznossá teszi magát, végül pedig a gyárat a csódtól is megmenti. A címszerepet Jávor Pál alakítja, mellette nagyobb szerepekben Makai Margit, Somlay Artur és Rajnay Gábor lépnek fel. A darabnak nagy sikert jósolnak.  
kat és mondhatom, kellemes meleg lett a szobáimban. Megérdemlitek a dicséretet. Kiténtetést nem adhatok, mert nem vagyok császár. Azonban remélem, hogy Hailé Szelasszié a kellő elismeréssel lesz irántatok.  
András és Lajos meghajoltak.  
— Engedje meg, felség, hogy elbucszhassunk. Holnap utazunk és még össze kell csomagolni sok szerszámunkat.  
— Szóval, holnap távoztok?  
Egy kis incselkedés volt a hangjában. Szavai inkább ezt fejezték ki:  
— Ti is holnap távoztok?  
András úgy tett, mintha nem vette volna észre szavainak huncut hangszulját. Pedig látta, hogy Lidzs Jasszu belül hogyan mulat rajtuk. Látta azt is, hogy a volt császárnak milyen nehezére esik előttük titoknak vélt másnapi elutazását elhallgatni.  
— Igen, felség, holnap utazunk.  
— Akkor hát Isten veletek. Mehettek. Megbicentette a fejét.  
A kihallgatásnál jelen volt az az abesszini udvari személyiség is, akit vékony aranylánc kapcsolt össze állandóan a trónfosztott császárral. Ez az aranylánc jelképezte Lidzs Jasszu fogoly voltát.  
A volt császár az öregget most nem bosszantotta mindenféle megjegyzésekkel és nem ugráltatta gramofonzenére, mint a két fivér bemutatkozó látogatósakor. Nem is méltatta szóra most az öregget.  
Hiszen az is be volt avatva a szökési tervbe. Az összeesküvők zsoldjában állott az is.  
(Folyt. köv.)

## Rádió

Péntek, január 17. Bucuresti. 12.30: Hírek, lemezek. 1.15: Sport. 6: Marcu-zenekar. 8.15: Uj-lemezek. 9: Albu Sándor hegedű. Kreisler: Kis rondo egy Beethoven témára. Pásztor-madrigál. Cigánycapriccio. Szerelmi öröm. Szerelmi fájdalom. Szép Rozmarijn. Kínai tamburin. 9.35: Istratti Edgár éneke. 11.15: Vendéglői zene. 11.45: Hírek külföldre németül és franciául. 12: Rádiózenekar. Budapest. 7.45: Torna. 11: Hírek, majd felolvasás. 11.45: Ifjúsági közlemények. 1: Balajka-zenekar. 1.30: Hírek. 2.30: Szalor-zene. 3.40: Hírek. 5.10: Diákfőóra. 5.45: Hírek. 6: Előadás. 6.30: Cigánymuzsika. 7.25:

Előadás. 7.55: Részletek magyar operettek-ből. 9.30: Sportközlemények. 9.45: A német rádió Európa-hangversenye. 11: Hírek, majd jazz-zene. 12.10: Hanglemezek, utána hírek. Budapest II. 7: Gyorsírótanfolyam. 8.50: Előadás. 9.20: Hírek. 9.45: Táncclemezek. Bécs. 3: Wagner-lemezek. 7: Zongoraművész-játéka. 11.10: Jazz. Belgrad. Este 7: Jazz. Milánó. Este 10: Szimfonikus-hangverseny. Róma. 6: Hangverseny. Lipse. 7: Filharmónikus-hangverseny. 9.10: Zenei tűzjáték. Prága. 6.25: A prágai vonósötös játéka. Stuttgart. Este 11.30: Szórakoztató-zene. Varsó. Déli 1.40: Könnyű- és tánczene. 5.15: Rádiózenekar. 6.20: Fuvósötös. 11: Haydn: IV. vonósnégyese. 11.30: Tánczene.

Szombat, január 18. Bucuresti. 12.30: Hírek, lemezek. 1.15: Sport. 1.30: Lemezek. 2.15: Hírek, majd szórakoztató-lemezek. 6: Katonazenekar hangversenye. 7: Előadás, majd a hangverseny folytatása. 8: Hírek. 8.15: Lemezek. 8.35: Közvetítés az operaházból, a szünetben hírek, sport. 12: Vendéglői zene. Budapest. 7.45: Torna. 11: Hírek, majd felolvasás. 1: Zongorajáték. 1.40: Hírek. 2: Hanglemezek. 3.40: Hírek. 5.10: Mese. 5.45: Hírek. 6: Hárfakettős. 6.30: Mit üzen a rádió. 7: Cigánymuzsika. 8.10: Előadás. 8.40: Zenekari hangverseny. 10.10: Hírek. 10.30: Az Angot asszony leánya, francia operett. 12.30: Táncclemezek, majd hírek. Budapest II. 6.30: Cigánymuzsika. 7.25: Mezőgazda-

sági főóra. 10.10: Tánczene, majd Bécs. Este 8.35: Hangverseny. Róma. Táncclemezek, majd cigánymuzsika. Belgrad. Este 11.20: Vendéglői zene. Berlin. 7.15: Róma. Nagyok játszósobájából, zenével. 5.45: Közvetítés Aszmarából. 6.15: zene. 9.35: Hangverseny. Róma. 6.15: négyes. Lipse. Este 11.30: Hétvégi hangverseny. Stuttgart. Este 7.30: Régi burgi lovas- és tüzezzerekek induló. Tarka, zenés-est. Stockholm. Este 8.30: dalok. 11: Modern tánczene. Varsó. Mandolinzene. 6.15: Uj-lemezek. 11: nikus-hangverseny.

Egyes szó ára 3 lejt, vastagabb betűvel 5 lejt. Allástkeresők szavankint 2 lejt fizetnek. Jelég hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelégvel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

# Apróhirdetések

Bogolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvevő Csatka Déli Hírlap kiadóhivatala, Piata I. C. Bratianu 4. Fabrica Kardofabrik, Piata Traian és Str. Mercurilor, Principele Caroli Marci, trafik, Piata Külti. A hirdetés minden esetben előre fizetendő.

## Oktatás

3 nyelvű

gyors- és gépirás, irodaképző-tanfolyam beiratása a Bécezi gyors- és gépirásakiskolában. IV., Bulev. Carol 14. (3800)

## Alkalmazás

Perfekt minden

szakácsnót azonnalra keresek. Cim a kiadóban. (3797)

## Allást keres

Fehérneműjavítást

stoppolást, olcsón vállalk. III., Str. Romulus 72. (2040)

## Adás-vétel

Tanya

és 5 hold föld, Fagettől 1 kilométerre, örök áron eladó. Bővebbet a tulajdonosnál, Zserai András, Mailat. (3799)

Házhely

200 négyzetöl, olcsón eladó. Tóth, Ronat, Str. Rosetti 7. (3803)

## Könyv-ajándékok:

DELI HIRLAP előfizetőinek kedvezmény

Stein: Ósi ösvényen Ázsiában  
Hervey Allen: Anthon Adverse  
Hurst: Nem így akartuk  
Mauriac: A tüzfolyó  
Szirmai: Mussolini, Kemal, Stali  
Komlós: Néró és a VII-a.  
Mora: Vadember és családja  
Jeans: Csillagos ég titkai  
Mougham: Sör és perec  
Göetz: A német nép története  
Popovits: Harc egy falat kenyérért

Kaphatók:

**CULTURA**

könyvkereskedésben

Timisoara IV., Bulev. Carol 16.

Telefon: 15-07

Antik szekrény

és ovális, masszív, antik asztal eladó. Cim a kiadóban. (3735)

Eladó

modern családi ház, 2 szoba, előszoba, cseleldszoza, konyha, éléskamra, fürdőszoba, mosókonyha. Érdeklődni Kókai cipész, II., Str. Stefan cel mare 33, sörgyárral szemben. (3793)

Antik szekreter

gyönyörű darab, igen jó állapotban, eladó. Cim a kiadóhivatalban. (3735)

Étkező részére

is alkalmas nagy „Spaarnerd” olcsón eladó. III., Str. Triumfului 11. (3744)

## Bakás

Kiadó

tiszta, szépen burtozott, különbejáratu, utcai szoba, villamos megállónál. III., Str. Memorandului 4, I. em. (3563)

## Kombinéfüzők Princessfüzők

Orvosilag rendelt  
baskötők, alkalmi  
füzők, melltartók

„Sanitaria“

Timisoara

Bulev. Bertheloi 21

Telefon 28-95



## Különléle

Herzl

január 19-én vállal mindenféle megbízást Budapestre és vissza. Uj cim: IV., Str. Emanuel Gojdu 3. Telefon 17-24. (3478)

A modern és mai követelmények alkalmazási lehetőségének megfelelő

irodaképzést

nyújt: „Engelmann”, akadémiaát végzett, okl. gyorsíró, főkönyvelő, levelező, szakelőadó. IV., Bulev. Carol 14. (3801)

Harisnyaszem-felszedést

jól és olcsón vállalk. Cim: II. kerület B. Delavrancea-utca 24, ajtó jobbra.

Különléle fehérneművarrást

vállal elsőrendű fehérnemű-varrónő. Cim: III., Str. Romulu: 72.

Elsőrangú vegetáriánus koszt

házban és házon kívül kapható. Cim a kiadóban. (3479)

## Ha szép akar lenni

Használjon KULKA teje liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant, liliompudert három színben.

Kapható kizárólag a

Városi gyógyszertárban

a „Fekete Sashoz” I., Piata I. C. Bratianu

## Modern dizletek!

A belső építészet remekei!

Atraktiók!

a Kisebbségi Ujságírók Szervezetének

# sajtóbálján

február elsején, szombaton

a

# Ferdinándban

Nyomatott a „Temesvarer Zeitung” körforgógépen

5 lejiért kaphat

a Déli Hírlap

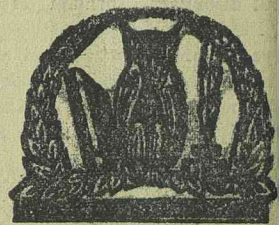
zsebnaptára

az 1936. évre

Tartalma: naptár és jegyzet tudnivalók az ünnepekről, Timisoara város utcáinak új és régebbi elnevezése városrészenként a sorrendben, konzulátusi bélyegilleték, postadíjszab



OLLA a legvédőbb betegség ellen



## Fordító-irodár

I., Piata Bratianu 3. sz. alatt, (Déli Hírlap mellett) van, ahol, mint eddig, olcsón vállalom kérvények, keresési levelek, szerződések, bizonyítványok, kifogástalan fordítását, illetve írását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelvre fordítom.

N. MAGDU

román nyelv és gyorsírás-tanár Timisoara és resti és Timisoara város volt első fordítója.

HIRDESSZEN

A DELI HIRLAPBAN